



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
JACQUELINE PADOVANI**

Seduta tad-19 ta' Gunju, 2007

Numru. 713/2004

**PULIZIJA  
SPETTUR DENNIS THEUMA  
VS  
CHRISTOPHER CASSAR**

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Christopher Cassar, ta' 26 sena, bin John u Rita nee' Hailey, imwieled Pieta' fil-25 ta' Lulju 1978, residenti 5, Triq Santa Domenica, Zabbar, detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 348678(M), u akkuzat talli fid-19 t'Awissu 2004, u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer:

(1) forna jew ipprokura jew offra li jforni jew li jipprokura d-droga eroina, specificata fl-ewwel skeda tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta, lil persuna/i minghajr ma kellu licenzja mill-President ta' Malta u minghajr ma kien awtorizzat bir-regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (GN292/1939), jew minn xi awtorita' moghtija mill-

President ta' Malta li jforni d-droga msemija minghajr ma kien fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-tabib Principali tal-Gvern, skond id-dispozizzjonijiet tas-sitt (6) taqsima tal-Ordinanza msemija, u minghajr ma kellu licenzja li jipprokura l-istess droga, u dan bi ksur tar-regolament numru 4 tar-regoli tal-1939, ghall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (GN292/1939), kif sussegwentement emendati, u dan bi ksur tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta;

(2) u aktar talli fl-istess lok, hin u cirkostanzi, ikkommetta l-imsemmija reati kriminali fi/jew gewwa distanza ta' mitt metru mill-perimetru ta' skola, 'club', jew centru taz-zaghzagħ, bi ksur tal-Artiklu 22 sub inciz 2(II) tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta;

(3) aktar talli kellu fil-pussess tieghu d-droga eroina specificata fl-ewwel skeda tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta, meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-tabib Principali tal-Gvern, skond id-dispozizzjonijiet tar-4 u s-6 taqsima tal-istess Ordinanza, u meta ma kellux licenzja jew xort'ohra awtorizzazzjoni li jimmanifattura, jew li jforni d-droga msemija u meta ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta, li jkollu d-droga msemija fil-pussess tieghu, u naqas li jipprova li d-droga msemija giet fornuta lilu għal uzu tieghu skond ir-ricetta kif provdut fir-regolamenti msemija, u dan bi ksur tar-regolament 8 tar-regoli 1939 dwar il-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (GN292/1939), kif sussegwentement emendati, u dan bi ksur tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta.

F'kaz ta' htija, il-Qorti giet mitluba titratta mal-imputat Christopher Cassar talli kiser il-kundizzjoni ta' sentenza ta' sentejn habs sospiza għal erba' snin, imposta fuqu minn din il-Qorti diversament preseduta fid-9 ta' Jannar 2001.

Semghet ix-xhieda bil-gurament.

Rat id-dokumenti esebiti, l-atti kollha tal-kaz.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat l-ordni tal-Avukat Generali (a fol 9).

Rat il-kontro ordni tal-Avukat Generali tat-12 ta' Settembru 2005 a fol 157 tal-process.

Rat il-kontro ordni tal-Avukat Generali fis-6 t'Ottubru 2005, liema kontro ordni tinstab a fol 157 tal-process.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-Prosekuzzjoni tat-8 ta' Mejju 2006.

Ikkunsidrat:-

Illi mix-xhieda tal-Ispettur Dennis Theuma, a fol 14, jirrizulta illi fid-19 t'Awissu 2004, in segwitu ta' perjodu sostanzjali ta' osservazzjoni u nvestigazzjoni mill-Pulizija tal-Iskwadra kontra l-Vizzju tad-Droga, il-Pulizija wettqu tfittxija fil-fond Numru 5, Triq Santa Domenika, Zabbar, li huwa l-fond tal-imputat Christopher Cassar, li ghandu l-laqam Sinny jew Silly. Precedentement ghal din it-tfittxija, il-Pulizija kienu osservaw lill-imputat Cassar jaghmel kuntatt ma' persuna, u din il-persuna kienet giet arrestata mill-Pulizija, u waqt it-tfittxija fuq il-persuna, kien instab qartas kontenenti sustanza kannella, li wara rrizulta li kienet id-droga eroina.

Din il-persuna kienet ammettiet dan kollu, ammettiet li kien l-imputat Christopher Cassar li kien bieghhilha din id-droga ghas-somma ta' ghaxar Liri Maltin (Lm10), u wara li rrilaxxa stqarrija lill-Pulizija f'dan is-sens, kien ghazel li jikkonferma dan kollu bil-gurament fl-24 t'Awissu 2004. Din il-persuna kienet filfatt tressqet quddiem il-Qorti fit-30 t'Awissu 2004, fuq pussess ta' droga eroina, u gew ammessi l-akkuzi kollha.

Fit-tfittxija li saret fid-19 t'Awissu 2004, fir-residenza tal-imputat, il-Pulizija **ma sabet l-ebda droga, izda nstabu diversi oggetti li ghandhom x'jaqsmu mad-drogi, inkluz siringi, acidu citriku, u bicca 'foil' mahruqa.** L-imputat kien irrilaxxa stqarrija, li giet esebita u mmarkata

bhala dokument DT1, u din l-istqarrija ttiehdet fil-prezenza ta' PS 368 Stephen Monreal. F'din l-istqarrija, **l-imputat kien ammetta li kien ilu jabbuza mid-droga ghal diversi snin, u li l-affarijiet misjuba fil-kamra tieghu li gew elevati mill-Pulizija tal-Iskwadra ta' kontra d-Droga, kienu tieghu.** L-imputat ghazel li ma jirrispondix ghad-domandi dwar id-diversi nies li kienu ghamlu kuntatt mieghu fid-dar tieghu u f'partijiet ohra ta' dawn il-Gzejjer.

Spettur Dennis Theuma esebixxa dokument DT, sentenza moghtija mill-Magistrat, illum Imhallel, Abigail Lofaro, tad-19 ta' Jannar 2001, fil-konfront ta' Christopher Cassar flimkien ma' imputati ohra (ara fol 18-34).

A fol 36, PS 368 Stephen Monreal ikkonferma l-prezenza tieghu fl-istqarrija dokument DT1, u gharaf il-firem fuq l-istess stqarrija.

A fol 38, gew esebiti zewg processi verbali, immarkati bhala dokument MC u MC1.

Fis-seduta tal-24 ta' Settembru 2004, il-Qorti kkonfermat l-esperti nominati fiz-zewg inkjesti (ara fol 12).

PC 1013 Raymond Debono, a fol 40 et seq, ikkonferma illi fid-19 t'Awissu 2004, kienu qeghdin josservaw ir-residenza ta' Christopher Cassar, l-imputat, u li ghal habta tal-erbgha ta' wara nofsinhar kienet giet karozza Peugeot bajda, waqfet vicin tar-residenza tal-imputat, u nizel certu Patrick Spagnol minn din il-karozza, u avvicina lill-imputat li hareg mir-residenza tieghu, ghamlu kuntatt ma' xulxin, **u l-Kuntistabbli Debono ra lil Patrick Spagnol ipoggi jdejh fil-but ta' wara tal-'jeans'.** Il-Pulizija saqu mmedjatament wara din il-karozza, u ntercettawha, **twettqet tfittxija fuq il-persuna ta' Patrick Spagnol, u fil-but ta' wara tal-'jeans',** sabu qartas tal-'foil' zghir. Dan gie mghoddi lill-Ispettur ghal iktar stharrig. L-istess Kuntistabbli kkonferma l-involviment tieghu fit-tfittxija sussegwenti fir-residenza tal-imputat, u kkonferma illi l-Pulizija kienu sabu xi 'foil' (esebit D4).

**Patrick Spagnol**, a fol 42 et seq, **ikkonferma illi huwa kien ghaddej proceduri quddiem il-Qorti tal-Magistrati, rigwardanti pussess ta' droga**, u li f'dawn il-proceduri huwa **kien ammetta l-akkuzi** kif dedotti. Huwa xehed illi fid-19 t'Awissu 2004, huwa kien talab lil hutu l-bniet sabiex iwassluh ghand l-imputat Christopher Cassar, bl-iskuza li hu kellu jaghti lill-istess imputat hmistax-il Lira Maltin (Lm15). Huma wassluh sar-residenza tal-imputat. **Patrick Spagnol pero' jghid li din kienet biss pretiza u li huwa kien ghamel kuntatt ma' Christopher Cassar u 'inqdejt b'pakkett'.**

Illi kif dahal lura fil-karozza, **'dawwruni c-CID u bdew gejjin minn kull naha tat-triq'**, u gie arrestat mill-Pulizija.

Matul ix-xhieda tieghu, **Patrick Spagnol gharaf lill-imputat bhala l-persuna li minn ghandha kien xtara d-droga eroina ghall-prezz ta' ghaxar Liri Maltin (Lm10).** Patrick Spagnol xehed li huwa kien jinqeda mid-droga eroina minghand diversi persuni, **illi gieli kien xtara minghand l-imputat Christopher Cassar**, u li dakinhar li kien gie maqbud mill-Pulizija, filfatt huwa kien xtara d-droga eroina **minghand l-istess Christopher Cassar.**

Mistoqsi fejn kien imur biex jixtri din id-droga, Patrick Spagnol xehed:

**'Kont immur daqqa d-dar tieghu u daqqa jaqdini fejn il-bandli ta' Haz Zabbar.'** (ara xhieda a fol 44).

Wara din ix-xhieda mbaghad, il-Qorti qrat ix-xhieda mehuda quddiem il-Magistrat Miriam Hayman fit-2 ta' Settembru 2004, a fol 6 et seq tal-process verbal, dokument MC1.

Patrick Spagnol ikkonferma x-xhieda tieghu u l-istqarrija kontenuta fil-process verbal, dokument MC1, u ghamel referenza wkoll ghal **numru wiehed minn sitt ritratti esebiti a fol 18** tal-process verbal indikat.

PC 1013 Raymond Debono, a fol 53 et seq, ikkonferma l-oggetti elevati mir-residenza ta' Christopher Cassar murija

lilu, u cioe' siringa, 'citric acid' u 'foil' mahruqa. Debono kkonferma illi prezenti mieghu kien hemm WPC 45, PC 451 u PC 246.

**Rodney Vella**, a fol 35, xehed illi huwa kien gie nvestigat mill-Ispettur **Pierre Grech**, fuq akkuzi ta' **droga**, u kkonferma illi huwa kien xehed fuq din il-kwistjoni. Rodney Vella stqarr fix-xhieda tieghu u kkonferma illi kien **xtara d-droga minghand zewg persuni in partikolari**, u li wiehed minnhom kien **I-imputat Christopher Cassar**. Rodney Vella xehed illi huwa ma kienx jaf x'jismu, illi kien jafu biss minn wiccu, u li kien iltaqa' mieghu Haz Zabbar, u staqsa biex jixtri d-drogi, u I-imputat kien f'okkazjoni wahda, indikalu I-persuna minghand min jista' jinqeda, **u f'okkazjoni ohra kien xtara minn ghandu personalment, pakkett ta' hames Liri Maltin (Lm5) droga eroina, u dan kien f'Gunju tal-2003.**

Rodney Vella kkonferma li huwa kien iltaqa' mal-imputat, fit-triq fejn kien joqghod Michael Cassar. Wara dan, il-Qorti kienet qratlu I-istqarrija li kienet ikkonfermata quddiem il-Magistrat Grixti, mill-istess Rodney Vella, u dan a fol 58, rega' ghazel li jikkonfermaha.

In segwitu tad-digriet ta' nomina minn din il-Qorti datat 6 ta' Jannar 2005, il-Perit Valerio Schembri esebixxa r-relazzjoni tieghu dokument VS. Fir-relazzjoni tieghu, il-Perit, a fol 73-75, ikkonferma illi I-postijiet indikati minn Patrick Spagnol, minn fejn xtara d-droga minghand I-imputat, **jaqghu f'distanza ta' anqas minn mitt metru mill-'playing fields' indikati fil-pjanta, dokument A.** Dan gie mehud minn punt indikat minn Patrick Spagnol stess, immarkat bhala punt A mill-Perit Valerio Schembri, u minn punt B, ukoll indikat minn Spagnol.

**Jirrizulta wkoll illi I-Club tal-Bocci ta' Haz Zabbar**, kif ukoll il-Gnien ta' Haz Zabbar, **jaqghu fic-cirku ta' inqas minn mitt metru** indikat fil-pjanta dokument A, a fol 77 tal-process.

Kopja Informali ta' Sentenza

Spettur Dennis Theuma, a fol 91, esebixxa dokument DTX, sentenza fl-ismijiet Il-Pulizija Spettur David Saliba vs Michael John Mugliette, Christopher Cassar u Emanuel Cachia, datata 19 ta' Jannar 2001.

Ex Spettur David Saliba, a fol 109, b'referenza ghas-sentenza mmarkata dokument DTX (a fol 92-108), **gharaf lill-imputat Christopher Cassar bhala l-istess Christopher Cassar li ghalha tirreferi s-sentenza dokument DTX.**

Godwin Sammut esebixxa dokument GS1, ir-relazzjoni tieghu fuq l-analizi tal-kontenut ta' siringa, u 'aluminium foil', liema relazzjoni hija fin-negattiv ghad-droga (ara fol 117).

Spettur Pierre Grech, a fol 128, ikkonferma illi Rodney Vella kien irrilaxxa stqarrija fil-prezenza tieghu, liema stqarrija mbaghad kienet giet guramentata minn Rodney Vella quddiem il-Magistrat Dr Giovanni Grixti. Spettur Grech ikkonferma l-atti rilevanti fil-process verbal dokument MC a fol 6 u 7.

WPC 21 Ashley Bugeja, a fol 130, ikkonfermat il-prezenza taghha matul it-tehid tal-istqarrija ta' Rodney Vella, liema stqarrija tinstab a fol 6 u 7 tal-process verbal dokument MC, u gharfet il-firem tal-Ispettur taghha u ta' Rodney Vella.

WPS 45 Marisa Bartolo, a fol 132, ikkonfermat il-prezenza taghha waqt it-tfittxijiet li twettqu f'Numru 5, Triq Santa Domenika, Zabbar, fil-prezenza tal-imputat Christopher Cassar, flimkien ma' PC 10, 13, 246 u 451. Ikkonfermat ukoll li gew elevati minn dan il-fond, diversi oggetti li ghandhom x'jaqsmu mad-droga.

**WPS 45 ikkonfermat illi fid-19 t'Awissu 2004, gie osservat Christopher Cassar jghaddi xi haga lil persuna, liema persuna mbaghad giet iwaqqfa fil-kantuniera tal-istess triq mill-membri tal-Pulizija. Wara wettqu tfittxija fuq il-persuna tieghu, instab qartas fil-but ta' wara tal-'jeans' tieghu. WPS 45 ikkonfermat li dan l-**

Kopja Informali ta' Sentenza

individwu gie arrestat u eskortat lill-Ispettur, waqt li hija komplet bit-tfittxija fir-residenza tal-imputat, minn fejn instabu diversi oggetti li ghandhom x'jaqsmu ma-droga. WPS Bartolo kkonfermat illi l-persuna li kienet **xtrat id-droga minghand Christopher Cassar kien Patrick Spagnol, u tat deskrizzjoni tieghu a fol 135.**

PC 706 Norman Cremona, a fol 137, ikkonferma l-prezenza tieghu fit-tehid tal-istqarrija rilaxxata minn Patrick Spagnol, u gharaf il-firem fuq l-istess stqarrija.

Rat il-verbal tad-Difiza a fol 161, fejn l-imputat ghazel li ma jixhidx u ddikjara li ma kellux xhieda xi jressaq.

Ikkunsidrat:-

Illi fil-kaz odjern, din il-Qorti sejra biex tezamina x-xhieda prodotti mill-Prosekuzzjoni, sabiex tezamina jekk dawn il-provi jsahhux il-kaz taghha bil-grad rikjest fil-kamp kriminali, u cioe', sal-livell probatorju 'beyond reasonable doubt'

Illi fil-kaz odjern, l-imputat ghazel li ma jixhidx u ghazel ukoll li ma jressaq l-ebda prova ohra.

Illi l-imputat jinstab akkuzat bi traffikar ta' droga, bl-aggravju tad-distanza ta' inqas minn mitt metru, u bil-pussess tad-droga eroina. Il-Prosekuzzjoni, minn naha taghhom, iproducew xhieda illi turi li Patrick Spagnol kien ilu qed jigi osservat ghal ammont ta' zmien konsiderevoli, u li fil-gurnata ndikata fic-citazzjoni, cioe' fid-19 t'Awissu 2004, kien gie osservat jasal s'ghand l-imputat permezz ta' karozza, javvicina lill-imputat u jigbor minn ghandu xi haga zghira li huwa mill-ewwel jqieghed fil-but ta' wara tal-'jeans' tieghu.

Patrick Spagnol gie ntercettat mill-Pulizija tal-Iskwadra ta' kontra d-Droga, u arrestat, fejn gew misjuba fuqu pakkett kontenenti qartas tal-'foil' bl-eroina. Patrick Spagnol irrilaxxa stqarrija fejn ammetta li xtara minghand l-imputat Cassar id-droga eroina, u din l-istqarrija giet debitament guramentata quddiem il-Magistrat tal-Ghassa, il-Magistrat



Miriam Hayman. Apparti minn hekk, Patrick Spagnol xehed quddiem din il-Qorti u kkonferma dan kollu, u gharaf lill-imputat prezenti fl-awla.

Apparti x-xhieda ta' Patrick Spagnol, hemm ix-xhieda tal-ufficjali tal-Pulizija, adebiti lill-Iskwadra ta' kontra l-Vizzji tad-Droga, li taw it-testimonianza taghhom dwar dak li kien qed jigi osservat, u dwar l-intercettazzjoni u l-arrest tal-istess Patrick Spagnol li gie misjub bid-droga ghadha fil-but ta' wara tal-'jeans' tieghu.

Illi appartu minn dan, hemm ix-xhieda ta' Rodney Vella li kkonferma li huwa kien xtara d-droga eroina minghand l-imputat, bid-dettalji ghar-rigward ta' prezz u l-post minn fejn inxtrat, u li wkoll gharaf lill-imputat. Rodney Vella kien ukoll irrilaxxa stqarrija lill-Ispettur Pierre Grech, liema stqarrija giet ukoll guramentata quddiem il-Magistrat tal-Ghassa, il-Magistrat Dr Giovanni Grixti.

L-istqarrija originali ta' Patrick Spagnol; ix-xhieda tieghu fejn ikkonferma tali stqarrija quddiem il-Magistrat Inkwirenti Dr Miriam Hayman; l-istqarrija ta' Rodney Vella; u x-xhieda tieghu quddiem il-Magistrat Dr Giovanni Grixti, jinstabu kontenuti fiz-zewg processi verbali dokument MC u MC1, esebiti u annessi f'dawn il-proceduri.

Illi ghaldaqstant, din il-Qorti hi tal-fehma illi l-Prosekuzzjoni rnexxielha, minghajr dubju dettat mir-raguni, tipprova illi l-imputat ittraffika d-droga eroina, almenu liz-zewg persuni, cioe' Patrick Spagnol u Rodney Vella, fid-dati, lok u hin citati fl-akkuza.

Illi mbaghad, mir-relazzjoni tal-Perit Valerio Schembri, jirrizulta ampjament illi l-postijiet minn fejn l-imputat kien qed jittraffika din id-droga, kien f'distanza anqas minn mitt metru ghall-'playing field' ta' Haz Zabbar, u ghall-Club tal-Bocci tal-istess lokal (ara r-relazzjoni dokument VS li tinstab esebita a fol 63 et seq, u b'mod partikolari ghall-pjanta dokument A li tinstab a fol 77 tal-process).

Illi di piu', giet sodisfacjentement ippruvata r-raba' akkuza migjuba kontra l-imputat, billi l-Prosekuzzjoni debitament

esebiet is-sentenza, dokument DTX a fol 92 et seq tal-process, waqt illi a fol 109, l-ex Spettur David Saliba ghamel il-prova tal-identita' tal-imputat.

Illi ghaldaqstant, il-Qorti ssib lill-imputat Christopher Cassar hati tal-ewwel, it-tieni u r-raba' akkuza, b'assorbiment tat-tielet akkuza, u wara li rat l-Artikolu 22(2)(b)(i) tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta, Taqsima 4 u 6 tal-Kap 101, Regolamenti 4 u 8 tar-Regoli ghall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (GN292/1939), kif emendat Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta, u t-tieni proviso tal-Artikolu 22(2)(b) tal-Kap 101, u l-Artikolu 28B tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, **tikkundanna lill-imputat ghal sentejn prigunerija**, li minnhom irid jitnaqqas iz-zmien li fih l-imputat ghamel f'arrest preventiv, u **tikkundannah ghal multa ta' elf Lira Maltin (Lm1000)**, u dan fil-konfront tal-ewwel u t-tieni akkuza migjuba kontra tieghu.

In oltre, il-Qorti tirrendi operattiva s-sentenza sospiza datata 19 ta' Jannar 2001 (dokument DTX a fol 92), u **tikkundannah ghal sentejn prigunerija**, u dan fil-konfront tar-raba' akkuza.

Din il-piena qed tinghata wara li l-Qorti hadet in konsiderazzjoni l-eta' tal-imputat; il-fedina penali tieghu (ara fol 5-7); u l-fatt illi l-imputat, minkejja li gie moghti l-opportunita', irrifjuta illi jidhol fi program ghar-rijabilitazzjoni kontra d-droga.

Din il-Qorti hi tal-fehma illi l-uniku triq vijabbli ghall-imputat hija li hu jiehu bis-serjeta' program ghar-rijabilitazzjoni kontra d-droga, sabiex jeghleb darba ghal dejjem id-dipendenza assoluta li ghandu fuq id-droga. Illi ghal dan il-ghan, il-Qorti qed tirrakkomanda lid-Direttur tal-Facilita' Korrettiva ta' Kordin illi l-imputat jsegwi program ta' rijabilitazzjoni kontra d-dipendenza tad-droga fi hdan l-istess Facilita'. Ghaldaqstant, tordna li kopja ta' din is-sentenza tigi komunikata lid-Direttur ta' l-imsemmija Facilita'.

Kopja Informali ta' Sentenza

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----